

Y estos autos son los que se han dado por true
nos. de parte de cada una de las partes

Sección Civil y Judicial

Vol : 1809

Nº : 5

Año : 1592

Proceso a Luis de Peralta e hijo, por herida.

Foj : 1 al 21

Para que por. saque estos autos y en
ellos los puse de por si. En el mes de
julio de setiembre de mill e noventa
y dos años

Joan Damiano

Criminales contra Luis de

Luis de Peralta Padre

e hijo, Aprom^{to} del fiscal Antonio

de Corona, sobre heridas dadas a

Alonso de Orma

Año de 1592 (1592)

Nº 5

70

Joan Damiano

24



1797
 1798
 1799
 1800
 1801
 1802
 1803
 1804
 1805
 1806
 1807
 1808
 1809
 1810
 1811
 1812
 1813
 1814
 1815
 1816
 1817
 1818
 1819
 1820
 1821
 1822
 1823
 1824
 1825
 1826
 1827
 1828
 1829
 1830
 1831
 1832
 1833
 1834
 1835
 1836
 1837
 1838
 1839
 1840
 1841
 1842
 1843
 1844
 1845
 1846
 1847
 1848
 1849
 1850
 1851
 1852
 1853
 1854
 1855
 1856
 1857
 1858
 1859
 1860
 1861
 1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

Esta causa a toda persona sin pacion y no que
y en las dhas a compañadas nose quisieron
por tales estando como estauan todos conformes
obligados a ello antes prosigieron la dha causa
lante hasta a cuuar de hazer las prouincias y
tificacion de lo que al dho fiscal con venia
qual cometieron deloto y cayeron en las penas
establecidas en especial por no aver o torgado
apelaciones ynter nuestas por el dho alonso gut
y por mi conforme a la prouision de su magest
mandada del presidente y oydores de la real audi
de la plata que era en esta dha ciudad que pro
mande ver y hallando ser a dy mande de cesutar
e recute en sus personas y bienes de los dhos
las penas contenidas en la dha prouision y haga
de los dhos oficiales de su magestad para que
ceden de los dhos dho otros por que se puen sea
de los dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas
por el dho curador no vbo lugar de dhas dhas
de los dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas
algo que fue contra dha dhas dhas dhas dhas
contra dho y apelado y fuesen las dhas dhas
dias por lo qual a vna pido y suplico
necesario es que mande ver y vea el dho
proceso y hallando ser mi relacion verdadera
de por nulo y de ningun valor ni efecto y
de nuevo se siga esta causa mandandome
y constituir al dho fiscal y juezes todas las
gastos e ynterese que seme en dho y dhas
y dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas
causa contra mi y el dho mi dho con tra todo
y dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas
y cometido mi pensada hazer ni cometer ni por la
dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas dhas
lo qual prouise en su dho y lugar muy bastante
del caus delo qual semean consumido y perdido
con parte de mi hacienda por me a ver tenido y
tan ynfelizmente me espere quatro años y
bienes secuestrados rebos quatro vezes no de pando
vsar dhas por lo qual semean perdido mucha can
dad de mi dhas y aien canallas y otras mu
cosas que por no averme dado lugar a dhas
fuera de este pueblo a veneficarlos melos an tom
los quaicurus por lo qual estimo en diez mill
y asi mismo por a dhas les mande melos dhas

mando qm el ... de ...
relacion de ...
de ...

Joan Ramon
Luz

mal fiscal ...
en ...
que ...

Joan Ramon
Luz

mal ...
de ...
que ...

Joan Ramon
Luz

Joan Ramon
Luz

Quí que yte a las dñas de paraguaya
esta dñs. sumo de dñs. de
comoto a cepto. manies to firmo de dñs.
siendo to el cast. y al de quiro y dñs. mentes
y dñs. to per de gerrera

Juan de
D. D.

Ante mí
Juan Ramirez
Escrivano

El dñs. de lo suso dñs. En el dñs.
dñs. meo dñs. dñs. En el dñs. dñs.
ley y notifiq. dñs. dñs. dñs.
de ley a cepto dñs. dñs. dñs.
En su dñs. que los dñs. to to dñs.

Ante mí
Juan Ramirez
Escrivano

ma
alfista

El dñs. de lo suso dñs. En el dñs.
dñs. guono de la dñs. En el dñs. dñs.
meo dñs. dñs. dñs. En el dñs. dñs.
dñs. dñs. de dñs. dñs. fiscal dñs.
que de dñs. a dñs. dñs. que los dñs.
to to dñs.

Ante mí
Juan Ramirez
Escrivano

(45)

So dñs. de dñs. dñs. dñs. La dñs. dñs.
Ante mí
Juan Ramirez
Escrivano



no on

Cito d'uey de los...
 y el...
 sus...
 amemblo...
 so...
 gar...
 sele...
 para...
 nego...
 q'ia...
 as...
 forma...
 als...
 celo...
 a...
 rera...
 y...
 b...
 v...

Amores
 Coron
 Anre mi
 Juan Ramiro
 fu...

Relacion
 de...
 Em...

de...
 de...
 de...
 de...
 de...
 de...

auto.
sobreg.
Quise
Lazarus

Causa Laa secundo do no se a de de a g...
que lo... de que... de secreto y sustancia
bella de mandamos mandos...
delet... y... que a...
Joan... fide... que...
no es... que...
cillo qual... mandamos...
que... que...
que... que...
contra... que...
de... que...
que... que...
que... que...

77

Joan Ramir

Joan Ramir
Luz

al baro

que... de... que...
en... de... de...
que... de... de...
que... de... de...
de... de... de...

Joan Ramir

al baro

que... de... que...
de... de... de...
de... de... de...
de... de... de...
de... de... de...

Joan Ramir

que... de... que...
de... de... de...
de... de... de...
de... de... de...
de... de... de...



En la ciudad de Salamanca a siete de febrero de mil e quinientos e noventa e tres años yo el dicho don Juan de Alcazar Alcalde ordinario de la hermandad de esta ciudad de Salamanca y Capitan de ella

Yo Luis de Peralta regidor de esta ciudad por mi y en nombre de Luis de Peralta mi hijo como legitimo administrador que soy suyo conforme a lo que en el pleito que andres de orona fiscal que dice ser por la justicia real contra nosotros trata de lo que por ymo le fue mandado mas ya de dos meses diese informacion del agravio que dice a verosgero a alonso de osma mercader y mi hermano mi haze a fin de nos molestar por tanto yo le he dado la rebeldia y pido a vmo la aya y pena por la cosa y le mande por segunda juicion de la yntima que se ofrecio a dar e no dando e proveya en caso justicia la qual pido y otorgo con costas probadas e pido a vmo mande al dho fiscal que muestre el poder o nombramiento que tiene por la justicia real que fue dado para poder a alegar e responder en esta causa e no dandolo vmo lo mande volver a dho oficio persona para que se siga compare y no aya culpa el dho regidor

Luis de Peralta

En presencia de la dicha peticion en la villa de Salamanca a por su mdo de vno de mayo de noventa e tres años mandamos que se ponga esta peticion con los autos desta causa fijos para lo ver e veros su mdo e robar e en las cosas que se gatiere e oviere mi dho y firmo

Juan de Peralta
Juan de Peralta
Juan de Peralta

En 7 de Enero de 1592

83

En esta ciudad de Salamanca por mi y en nombre de Juan de Peralta
mi hijo el pleito que tratamos con Andrés de Oñana fiscal
de la Real Caxa que amj pedim y por mandado de Nro
seis fusiones sería mandado y no se hizo al
fiscal y el es lo que desta causa de la ynfir-
macion que sea spresido a dar sobre la que nella
que dio contra nosotros el negocio que dize a verle
seusido alonso de osma mercader y no lo a
my haze antes con Respuestas y de las qneta
fubulas y n pertinentes e contra todo de
malicia mente alargado de negocio mas
tiempo de siete mezes no a viendo de durar
mas de nueve dias de las tres fusiones ordinarias
que con forme a dero y orden judicial se
gozar en quanto a este punto y todo el demas
se n o a alargado a qdo me en no se puzga
alo qd vmd. estaua obligado a no se a
my dar lugar a ello por que cosa clara es que
se auto y interlocutorios no aligari a y claxon y
anoj todas las de feneas que ponen son ningunas
por tanto y denuebo se a auto otra nueva dia y pido
y suplico a vmd la aya y tenga por a casada y
proveyendo jura por su auto o sentencia de
sin jura como mas dero lugar aya y pronuncie
y de por no parte al fiscal a obligando not
y danonos por libes qneta y al d d my sefo

si bulae quem debent deservire impudal. ent
pro resultat contra alij linc de veralta et bryp
mel mot y qeria mura mltista alij linc de pe
zatra no lontan couse esta causa velle no de suera
contra culpa alguna mlti andree de heron fiscal
aprueda. Quanto alogul abiacobu esta causa
no conclusa paradi si mlti y mandaba em d si
m las par reparacione fomenca y atilo drosio
m d y firmo. de su nombre

(24)

Entendi

Josep Cuare
Securpo delm

men / El dho Enxtey dia me como jufo ep
y el dho eoriv cite al dho linc de veralta
el bryp. por ien n del dho linc de veralta suby
en superona el dho h fran martinez de
merlo; p agunio vs destacin da

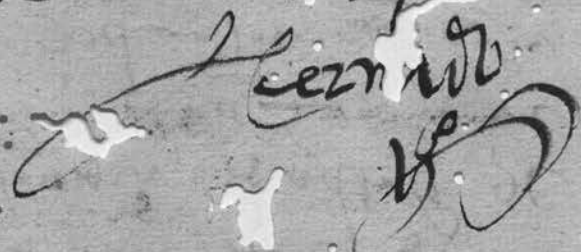
Josep Cuare
Securpo delm

men / El dho Qdimez mura d dce cu i fiscal d
andree de herona fiscal en superona el dho
h ju de s d d d s y sebastian fernal vs y de
s. dente Enxtey da

Josep Cuare
Securpo delm

Para quenda redim l' al castro de
 freixo de badal signi endo de esta causa
 a real caxa al de reu y aragon de
 justa q' desta causa q' no se
 adonde onde puidan y debar y por
 esta my sentençia de finzi q'
 juzgand' a bil' de reu en q' un
 poru q' de coita y pat' de

85

Hernando


dada pro m'nciada fusta sentençia
 de finzi q' poru q' del cap' her nari
 de calde hodi me q' de la her manda
 q' nella firmo jur' Enst' m'nciada
 de la @m' en dies dias del mes de
 mayo de mill y çuys çientos y çuys
 çientos çuys çuys çuys çuys çuys
 de la çuys çuys çuys çuys çuys çuys

Antonio
 Joseph he xuarer
 Hernando

mon. En onpe dia. del mte de mayo de mill y quin
centos e tres e de elegida vna notitia la
sentencia de finitba andres corona prom
fiscal dela real justia de su de vobros
por vna vs de su dda de logy

Juan phelipe
de vna pte de

mon. En onpe dia de mayo de mill e quin
centos e tres e de elegida vna notitia la
sentencia de finitba andres corona prom
fiscal dela real justia de su de vobros
por vna vs de su dda de logy

Juan phelipe
de vna pte de

Es el puer de lo huto ep en p r i n d i a
de la via de d i a n e n e d a m i l e e q u e e n o u e m
e s o t a n s t e p . E l s e r e e i n n e a e i p o d i e d
de j o r o n a s e l p r o u e z n y d e a t r a s e n d i x e r t
q u e l s e p e l o q u a i d e p a l a b r a d i x o q u e l s e v o
h i e n y u i d o d e e p o n d e r a e q u e e n e l e h t e r a n t o
q u e n o d e e p o n d e n o t e p o n e r i n d i x o p o q u a n t o
a d e l l a d e e p o n t o d e p r o u e z n i n s e f u e t o p u d e
a r m o n a d e q u e i p o e l e c i n d e p e .

88

Joan Ramon
Filip



SMALDIA

lejos a ller

17 de dize

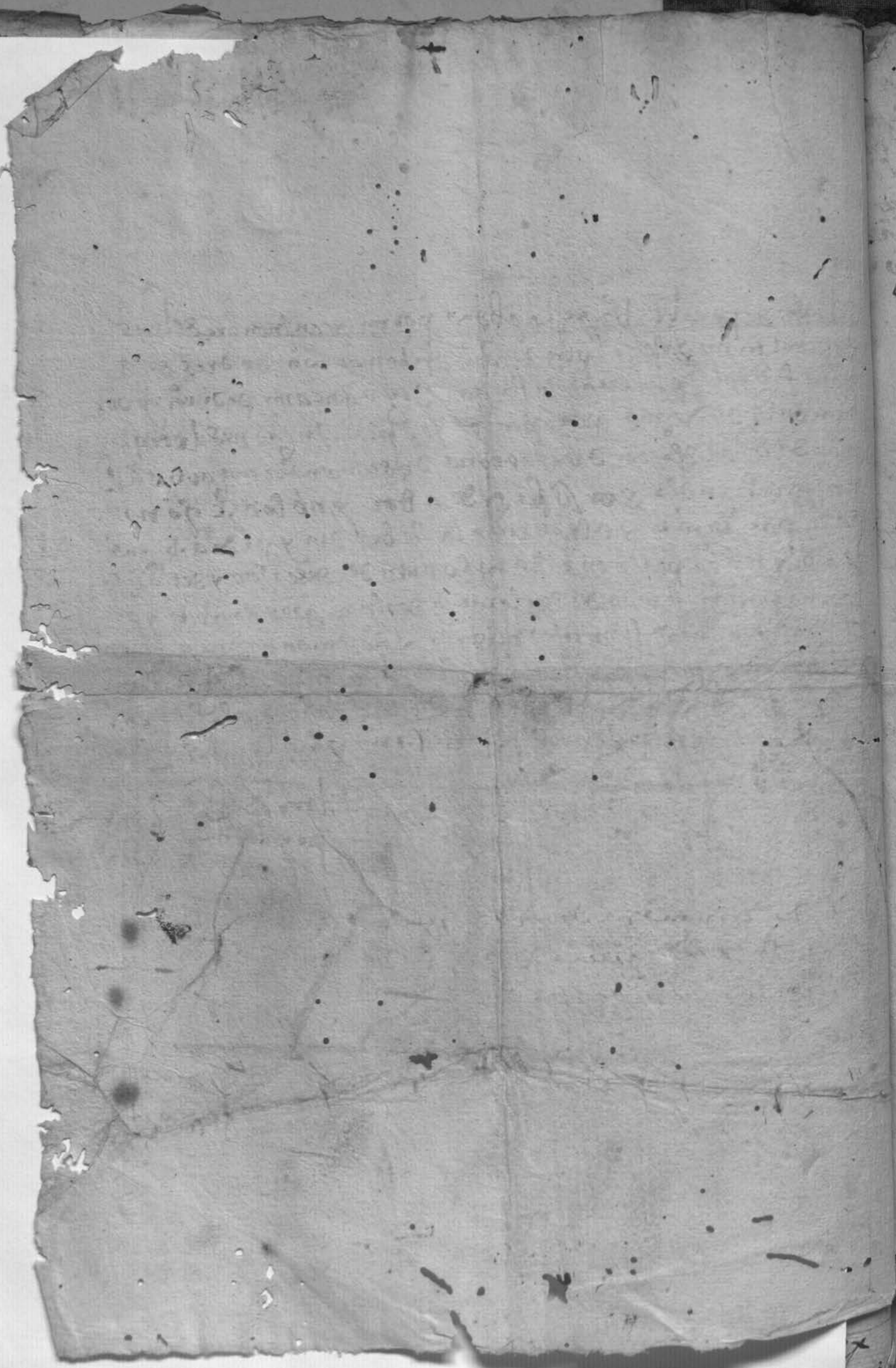
22

Enyo de peral to b3 esta abda por m y en nombre del nro
 de peral to m solo q pley to que hatermos con an dres de
 rona fis col de la real justia a dize que amj pedi m y por
 mande de de v mo por qm q f s mo m cao nes lea m
 mande de al dfo an dres rona duse la y n de m q a m
 nura q s nro s ca s f e s i d a d a r y n o l o n g e q o n
 saze por b n t y o l e a c n s o l a f e b e e d u y p i d a b m
 la ay a y t e n g o p o r a c u s a d o y l o m m d e d e s e r s o r y d e t l o m
 p o r n o p a r t e y m o n d e d e a l o r a y d e r l o u p o r s i m b t i y p o r
 s u s e n t e n c i a d e f i m t i b a n o s e r l o y n o s m a n d e d u y d e a m
 d a l d f o m j s o p o r l i b r e s y q u i t o s d e l o q u e f u l s a m e s e
 n o s y n p u t a c o n d e n a d o q u e d i e l o s d o s t r o a l d f o f i s
 c a l p r e s e n t e m a g o l a c o p i d y t e s t i m y p u n a l o q t e s i

Enyo de
 peral to

Enyo de sume y p d i x o q u i l a d u n a d i o d a
 p r e d i t a n e s e q u e l a v e r a e p r o u e r a q u e d e
 q u e r y e l c o l u d o s e i e

a m e m j
 Joant Ramuy
 J. A.



En 18 de mayo 1592

90

Luys de peralta Vedim desta cibdad por mi y en su nombre de
Luys de peralta mi hijo en el pleyto criminal que tratamos
con otros de persona fiscal de la real justisia sobre el
mal tratamiento que ayden abersele hecho al de orna
mercader Vedimos q la sentensia de pleyto dada y pronun-
ciada por vno desta causa Entodo aquello que haze
en mi favor Es Justo y aderecho conforme y como tal la
con sentimos y en no aber vno condenado al dicho fiscal
en las costas ansi en las desta y nstansia como en las
q por el auto de fe y pronunsio en esta causa antes de
vno de la hermandades de sayabedra teniente de go-
bernador y justisia mayor Esta mandado seme restituyan
y paguen como pareciera por el dicho auto aque me cre-
yero por aber seguido el dicho fiscal esta causa contra todo
derecho y vno no lo hbo por proueyo asi y en quanto a
punto y no mas me arrimo a la apelacion del dicho fiscal
y en lo q dize la dicha sentensia es nula por no estar en el
proceso al tiempo q vno lo sentensio dos peticiones vna
del dicho fiscal y otra mia las quales ledio el escrupul
nos desta causa En confiansa para q las biese y alegas
contra la mia lo q bliese conbeniente y nado hizo antes
cautelosa mente despues de aberselas dado y no respondiendo
ellas la archid. Ensi mudis tiempo y no las bales al escu-
pulo desta causa como era obligado por usar como a
usado dela cautela y marana q alega y por ello mereca ser
por vno castigado y no aydo en especial q sin las dichas
dos peticiones el proceso estava sustansiado y no dando
como no dio la y nformacion q se ofiesse adar los rrebel
dias necesarias enderecho sele accusaron y asila dicha su a-
pelacion y apelaciones y son ynbertinentes y contra todo
derecho por q cosa clara es que no dando y nformacion ni
prouocacion de lo q pide vno Juego bien y aderecho conforme
y el caso dicho por no pagar la costas En q por el auto
que arriba dize testifica obliado apagar y las demas
de la dicha apelacion y no por q tenga justisia

...er tanto, a Vm. q. do y suplico y si necesario es m...
...le mande debase de un breve termino saque de
lado del dicho proceso y se presente con el ante quien
con breve y trayga mejora de dicho negocio dentro de
termino y modo habiendo asi q. de la dicha sentencia
y en sentida y esta causa se acabare y sen laogas y
nes que Es justicia la qual pido y testifico
estas protestas por la qual

[Signature]
P. peñal...
[Signature]

2. E presentada la dicha p. n. c. i. o. n. e. p. a. s. u. m. i. d. v. e. l. d. i. c. h. o.
alcalde v. i. s. t. a. z. e. n. t. e. n. d. i. d. a. d. i. x. o. q. u. e. d. e. b. a. b. a. e. d. i. x. o. q. u. e.
d. e. s. e. n. t. e. n. d. a. e. n. q. u. e. a. l. u. g. a. r. d. e. d. i. c. h. o. q. u. e. e. n. l. o. q. u. e.
t. o. t. a. a. l. a. m. u. l. t. i. d. a. d. q. u. e. f. i. s. c. a. l. a. l. e. g. a. n. o. a. l. u. g. a. r. p. o.
q. u. e. s. u. m. i. d. t. i. e. n. e. l. i. e. n. t. e. c. u. m. p. l. i. t. o. d. e. f. u. e. r. t. e. z. o. r. d. e.
e. n. g. u. l. t. a. d. e. l. o. r. a. u. s. e. d. e. q. u. e. s. u. m. i. d. a. c. o. n. t. r. a. d. i. s. p. o. n.
c. a. d. e. r. o. q. u. e. c. o. m. o. d. e. l. l. a. c. o. n. g. r. a. y. q. u. e. s. i. m. a. n. d. a. b. a. l. a.
a. l. d. i. c. h. o. f. i. s. c. a. l. s. i. g. a. d. n. a. p. u. l. a. i. o. n. d. o. n. d. e. c. o. n. d. e. d. e. b. i. n.
g. a. m. y. o. r. a. d. e. l. l. a. d. i. n. t. r. o. d. e. d. i. x. m. e. s. e. t. e. o. t. u. m. i. d. e.
d. a. s. a. r. i. g. n. a. p. a. t. a. b. o. r. a. u. t. o. r. e. d. h. a. g. a. l. o. c. o. n. t. r. a.
a. s. u. f. u. e. r. t. e. i. d. o. n. d. e. n. o. e. l. d. i. c. h. o. n. o. p. a. s. a. d. o. s. a. b. a. l. d. i. c. h. o.
y. a. s. e. n. t. e. n. d. i. a. p. o. c. o. n. t. r. a. r. i. d. a. y. p. a. s. a. d. a. e. n. e. s. t. a. p. a.
s. a. d. a. y. a. l. o. r. d. e. l. i. n. e. d. e. p. o. r. a. m. e. l. b. i. s. y. e. l. m. o.
p. o. r. t. i. b. e. l. y. q. u. e. n. o. y. a. s. i. l. o. p. r. o. b. i. s. m. e. y. f. i. s. c. a. l.

Merza de ...
[Signature]

2. E presentada la dicha p. n. c. i. o. n. e. p. a. s. u. m. i. d. v. e. l. d. i. c. h. o.
alcalde v. i. s. t. a. z. e. n. t. e. n. d. i. d. a. d. i. x. o. q. u. e. d. e. b. a. b. a. e. d. i. x. o. q. u. e.
d. e. s. e. n. t. e. n. d. a. e. n. q. u. e. a. l. u. g. a. r. d. e. d. i. c. h. o. q. u. e. e. n. l. o. q. u. e.
t. o. t. a. a. l. a. m. u. l. t. i. d. a. d. q. u. e. f. i. s. c. a. l. a. l. e. g. a. n. o. a. l. u. g. a. r. p. o.
q. u. e. s. u. m. i. d. t. i. e. n. e. l. i. e. n. t. e. c. u. m. p. l. i. t. o. d. e. f. u. e. r. t. e. z. o. r. d. e.
e. n. g. u. l. t. a. d. e. l. o. r. a. u. s. e. d. e. q. u. e. s. u. m. i. d. a. c. o. n. t. r. a. d. i. s. p. o. n.
c. a. d. e. r. o. q. u. e. c. o. m. o. d. e. l. l. a. c. o. n. g. r. a. y. q. u. e. s. i. m. a. n. d. a. b. a. l. a.
a. l. d. i. c. h. o. f. i. s. c. a. l. s. i. g. a. d. n. a. p. u. l. a. i. o. n. d. o. n. d. e. c. o. n. d. e. d. e. b. i. n.
g. a. m. y. o. r. a. d. e. l. l. a. d. i. n. t. r. o. d. e. d. i. x. m. e. s. e. t. e. o. t. u. m. i. d. e.
d. a. s. a. r. i. g. n. a. p. a. t. a. b. o. r. a. u. t. o. r. e. d. h. a. g. a. l. o. c. o. n. t. r. a.
a. s. u. f. u. e. r. t. e. i. d. o. n. d. e. n. o. e. l. d. i. c. h. o. n. o. p. a. s. a. d. o. s. a. b. a. l. d. i. c. h. o.
y. a. s. e. n. t. e. n. d. i. a. p. o. c. o. n. t. r. a. r. i. d. a. y. p. a. s. a. d. a. e. n. e. s. t. a. p. a.
s. a. d. a. y. a. l. o. r. d. e. l. i. n. e. d. e. p. o. r. a. m. e. l. b. i. s. y. e. l. m. o.
p. o. r. t. i. b. e. l. y. q. u. e. n. o. y. a. s. i. l. o. p. r. o. b. i. s. m. e. y. f. i. s. c. a. l.